

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	18 (1947)
<b>Heft:</b>	11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

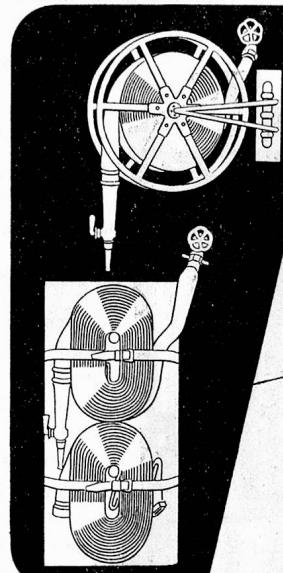


# Reinigung von Kissen und Deckbetten

Unsere altbewährte  
Bettfedern-Reinigungs-  
Methode kann nicht über-  
troffen werden, da wir die  
Federn und den Flaum  
trocken vorreinigen, waschen  
und desinfizieren.

Wir liefern an Wiederverkäufer Deck-  
betten Kissen und Matratzenschoner in  
bester Qualität und vorteilhaftem Preis.

Bettfedernfabrik «WALDHOF» Kehrsatz b/Bern



## HAUSFEUERLÖSCH- EINRICHTUNGEN

Verschiedene bewährte  
Modelle. Spezialausführungen  
nach Wunsch. Verlangen Sie  
Prospekte und Offerten.



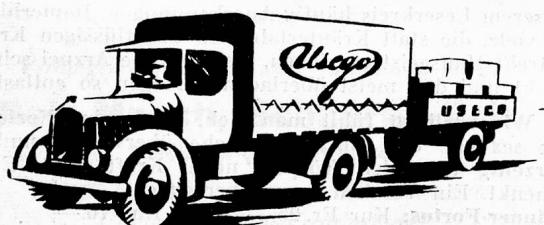
SCHLAUCHWEBEREI &  
FEUERWEHRGERATEFABRIK  
**EHRSAM-DENZLER & CO.**  
WÄDENSWIL

Tel. (051) 95.60.56

## Pflegekinder-Aufnahme

Wegen kleiner Kinderzahl fänden in unserm Heime  
mehrere Kinder (Schweizerkinder) im Alter von  
5—12 Jahren, bei mässigem Kostgeld liebevolle Auf-  
nahme zu längerem oder kürzerem Aufenthalt.

Anfragen sind zu richten an das 1220  
Waisenhaus Glarus.



**USEGO OLLEN**

Niederlassungen

## Direkt zu Ihnen

bringt das USEGO-Auto wieder, wie früher,  
größere Sendungen.

Auftrag und Verrechnung durch ein USEGO-  
Mitglied nach Ihrer freien Wahl.

Verlangen Sie Spezial-Offerten besonders auch  
für die KAFFEE-HOTEL-MISCHÜNGEN

**LAUSANNE - WINTERTHUR**

**KALOROEEL**  
Das helle, dünnflüssige HEIZOLEL

besitzt minime  
Verkokungszahl  
minimen Schwefelgehalt  
hohen Heizwert

**JEAN OSTERWALDER & CIE**

ZÜRICH  
TEL. 46 78 46

ST.GALLEN  
TEL. 2 2772



Im Schlaraffenland fließt die Suppe aus der Brunnenröhre, ... bei uns macht man:

## **Knorr - SUPPEN**

N. B. Auch in Großpackungen erhältlich.  
vorbehalt für Hotels, Pensionen, Anstalten etc.

Rasches Trocknen  
Ordnung und Reinlichkeit mit

**Star Unity**

**ELEKTRO-WÄSCHE-TROCKNER**  
Transportabel oder Wandmontage. Keine Brandgefahr, Anticorodal eloxiert. Ausführungen bis 6 m Länge, federleicht.  
Geringer Stromverbrauch - Niedrige Anschaffungskosten  
Verlangen Sie Prospekte oder Vertreterbesuch für Spezialausführungen

**STAR UNITY AG**  
Fabrik elektrischer Apparate, Drusbergstr. 10, ZÜRICH  
Fabrik AU-ZÜRICH, Tel. (051) 95 64 67

Auf den Inhalt kommt es an ..

### **Bettwaren sind Vertrauenssache**

Seit Jahrzehnten sind viele Anstalten, Heime etc. unsere Kunden. Die Qualität des Materials und die sorgfältige Verarbeitung sind entscheidend. Verlangen auch Sie unsere Offerte für: Ober- und Untermatratzen, Duvets, Kissen, Wolldecken, Bettwäsche etc.

Abtlg. Bettwaren  
Weisswaren

**Rüfenacht & Heuberger**  
SPITALGASSE 17-21 · BERN · TEL. 2.12.55

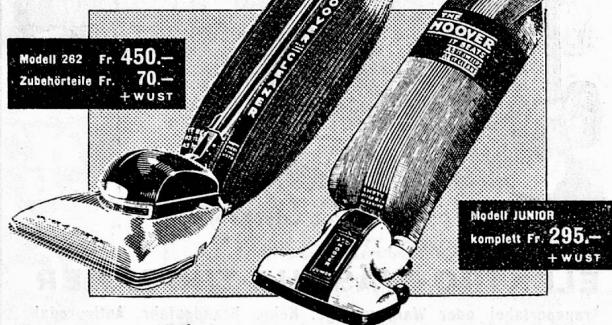
**ELCALOR**  
AARAU

Elektrische Kippkesselgruppe

FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE  
TEL. (64) 2 36 91

# 3 Reiniger in einem

Dank seiner genialen Konstruktion hebt der Hoover den Teppich leicht vom Boden, klopft, bürstet und saugt ihn sorgfältig. Er gibt Ihren Teppichen ihre frischen Farben und längere Lebensdauer. — Unverbindliche Vorführung der zwei Modelle in jedem guten, einschlägigen Geschäft. Ausführliche Prospekte durch die Hoover-Apparate A.-G., Zürich, Limmatstr. 45 t



Der **HOOVER**

einget. Schutzmarke

Bettfedern-Reinigung  
Decken- Kissen- Matratzen  
Fabrikation

Modernste Reinigungs-Anlage  
ausgestellt MUBA 1947  
Verlangen Sie Offerte oder  
Vertreter-Besuch

MAURER

Spezialist für Betten  
Basel Hammerstrasse 53  
Telephon 96096

Es gibt sie wieder . . .

## Wolldecken

garantiert so gut wie vor dem Kriege.  
Wer sie sieht, findet sie schön, währ-  
schaft und preiswert. Uni, mit prächtiger  
Jacquardbordüre, Grösse 150x205 cm,

**nur Fr. 32.50**

Verpassen Sie diese Gelegenheit nicht.  
Schreiben Sie eine Postkarte und wir  
bemühen Ihnen diese prächtige Decke  
umgehend.

**TEX sil =  
STEINEGGER**  
Lachen am See  
Tel. (051) 37285

N.B. Wir führen auch andere Decken in den verschiedensten  
Preislagen. Auch Bazin, Kölisch, Leintuchstoffe, Moltons,  
sind wieder in den bewährten Friedensqualitäten lagernd.  
Verlangen Sie Muster! Es lohnt sich.

Neuzeitliche Wäschereianlagen  
Waschmaschinen  
Zentrifugen  
Mangen

**A. CLEIS AG. SISSACH**

WÄSCHEREIMASCHINEN-FABRIK

Gegründet 1872

Telephon (061) 74207

## Spezialangebot für Anstalten!

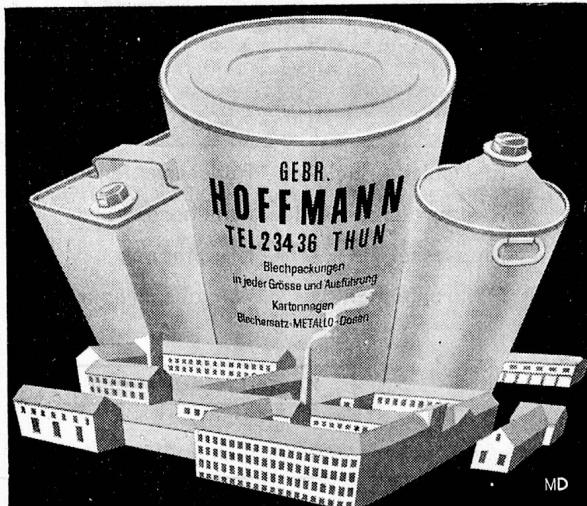


Unsere gute, aromatische Hotel-Mischung **Fr. 4.80** per kg.

täglich frisch geröstet durch:

### Cafeor A.G. Basel

Kaffee-Grossrästerei Aeschengraben 13 Telefon (061) 3 51 78



**10% RABATT** erhalten Sie als Großbezüger auf allen unsern Qualitätsprodukten (ausgenommen einige wenige Nettoartikel)

**Kaiser's KAFFEE**, stets frisch geröstet  
**Kaiser's TEE**, ausg. Qualitäten  
**Kaiser's CHOCOLADEN**  
**Kaiser's LEBENSMITTEL**  
 in allen Filialen von



**KAISER'S KAFFEE GESCHÄFT**

Gegen Hausungerziefer

**NEOCID**

Ein DDT-Produkt

## EIDGENÖSSISCHE

VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT

ZÜRICH

Gegründet 1881

Feuer-, Einbruchdiebstahl-,  
 Wasserleitungsschaden-, Glas-,  
 Auto-Kasko-, Kredit-, Kautions-

## VERSICHERUNGEN



Weisse Teigwaren! Dann



4 Ei-Spätzli extra

Diese bieten Ihnen eine köstliche Speise, die Mund und Auge erfreut. Sie sollten heute mehr denn je auf diese nahrhafte Qualität achten.

Hans Businger, Teigwarenfabrik, Aarau Telefon (064) 221 38

# CALGON

Richtig angewandt  
 ist Calgon immer wirtschaftlich

Depot: Max Müller-Jackson, Winterthur

Das hochkonzentrierte, rein wasserlösliche

## „Champion“

### Geschirrwasch-Pulver

entfettet und reinigt Glas-, Porzellan-, Nickel- und Silbergeschirr rasch und sicher.  
Es ist im Ankauf billig, im Verbrauch sehr ausgiebig und daher äußerst wirtschaftlich.  
Ein Versuch überzeugt!

„Champion“ - Spezial ist unentbehrlich für die Reinigung von Küchenwäsche, Überkleidern, Berufsmänteln, etc. etc. und leistet als Einweichmittel vortreffliche Dienste.

Beachten Sie auch meine Bodenwichse - Hochglanz - Trittfest. Mäßige Preise!

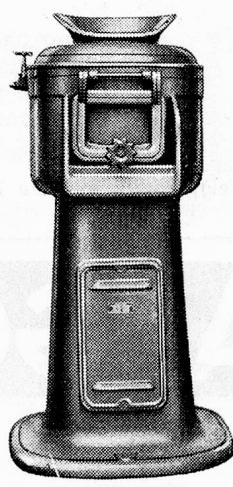
Verlangen Sie bemerkte Offerte vom Alleinfabrikant

## W. CHAMPION, ZÜRICH 4

Fabrik chemisch-technischer Produkte  
Albisriederplatz 6 Tel. (051) 25 33 18

## KARTOFFEL- u. RÜBEN-SCHÄLMASCHINEN

für elektrischen und hydraulischen Antrieb



Elektro-Maschine

Neuzeitliche, solide und betriebsichere Konstruktionen

## JAKOB LIPS, URDORF-Zch.

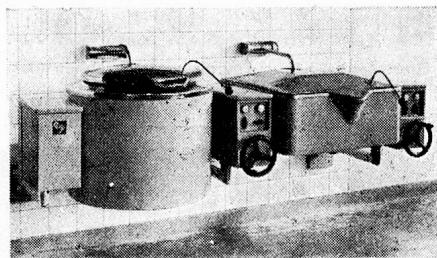
Spezialfabrik modernster Küchenmaschinen  
Telephon 91 75 08



## Schupp, Iseli & Co. Emmenbrücke

Telephon (041) 2 51 25

FABRIK ELEKTROTHERMISCHER APPARATE



Elektrische Backöfen	Patisserieöfen
Restaurations-Herde	Hotelherde
Kippkessel	Bratpfannen
Friteurepfannen	Wärmeschränke

**Kurze Lieferfristen**

## Das Handweben diese Urbeschäftigung des Menschen

ist eine der bewährtesten und interessantesten therapeutischen Arbeitsmethoden, ein ausgezeichnetes Wieder-Erziehungsmittel.

Die Firma Jean Suter, Stockerstrasse 42, Zürich  
„Suter-Handwebgarne“

Tel. (051) 23 36 46 vermittelt Ihnen gratis und unverbindlich jede technische Beratung für die Einrichtung einer Handweberei.

Der Verband schweizerischer Werkstätten für Handweberei (gleiche Adresse) berät Sie bereitwillig in Personalfragen

Kinderheim Grünau Au am Zürichsee sucht zur Aushilfe tüchtige

### **Kinderschwester**

zu Kindern von 4—12 Jahren. 1216  
Offerten an:  
**Schwester Alice Weber, Au (Zeh.).**

Staatliche Knabenerziehungsanstalt sucht

### **Erzieherin**

zur selbständigen Betreuung einer Knabengruppe. Anfangslohn Fr. 250.—, nebst freier Station. — Ferien und Freizeit gesetzlich geregelt. Antritt nach Uebereinkunft, spätestens 1. Januar 1948.  
Anmeldungen nimmt entgegen: 1215  
**Fr. Leu, Flurweg 1, Batterie, Basel.**

Kinderheim Grünau, Au am Zürichsee, sucht tüchtige

### **Mitarbeiterin**

Kinderschwester oder soziale Frauenschülerin mit erzieherischen Kenntnissen, sowie eine

### **Köchin**

und eine 1211

### **Gärtnerin**

zur selbständigen Versorgung des Heimes mit Gemüse. Eintritt nach Uebereinkunft.

Ausführliche Offerten mit Photos sind direkt zu richten an:

**Schwester Alice Weber, Kinderheim Grünau, Au.**  
Telephon (051) 95 68 95.

### **Hauseltern gesucht!**

Die evangelische Erziehungsanstalt «Friedeck» in Buch bei Ramsen (Kt. Schaffhausen) sucht tüchtiges, christlich gesinntes 1209

### **Hauselternpaar**

auf 1. April 1948, womöglich aber schon auf Neujahr 1948. Der Hausvater muss Lehrerpatent haben und ein guter Erzieher sein. Vertrautheit mit landwirtschaftlicher Arbeit ist erwünscht. Es ist zwar ein tüchtiger Meisterknecht da, aber der Hausvater sollte mitratzen und mitarbeiten können.

Die Hausmutter sollte einem grossen Haushalt vorstehen können.

Auskunft erteilt und Anmeldungen nimmt entgegen der Präsident des Anstaltsvereins:

**Pfarrer Schnyder, Neustadt 29, Schaffhausen.**

Suche Stelle als

### **Praktikant**

in Erziehungsheim oder Anstalt. Halbjährige Praxis. Abgeschlossene Elektrikerlehre. 1219  
Offerten unter Chiffre 1219 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

Junge, ausgelernte

### **Weissnäherin**

ref. Konfession, sucht passende Stelle. 1218  
Offerten unter Chiffre 1218 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

27jähriger, in Gemüse- und Schnittblumenkultur selbständiger 1217

### **Gärtner**

der mehrere Jahre in einem Kinderheim tätig war und über erzieherische Fähigkeiten verfügt, sucht Stelle in Kinderheim oder Landerziehungsheim. Offerten unter Chiffre 1217 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

### **Lehrer**

34jährig, verheiratet, mit zürcherischem Lehrerpatent und heilpädagogischen Interessen, sucht Arbeitsfeld in Heim oder Anstalt. 1214  
Offerten erbitten unter Chiffre **B. A. 1214** an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

Junger, flotter, dipl. Landwirt sucht Stelle als

### **Betriebsleiter**

Einkäufer oder Leiter einer landw. Genossenschaft. Auch Anstaltsbetrieb kommt in Frage. Gute Schulbildung Spricht alle drei Landessprachen. Momentan in einer R. S., um den Grad des Trainfeldweibels abzuverdienen. Eintritt ab 1. November. Zeugnisse und Referenzen vorhanden. 1213

Offerten unter Chiffre 1213 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

27jährige, dipl.

1212

### **Kinderschwester**

sucht Stelle in ein Kinderheim od. Erziehungsheim. Offerten unter Chiffre 1212 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

Junge, diplomierte

### **Köchin**

sucht im Kt. Tessin auf 1. Dezember Stelle in Spital oder Heim, wo ihr Gelegenheit geboten wird, die italienische Sprache zu erlernen.

Offerten an: 1210  
**Elsy Meier, Kinderheim Trau-Gott, Walzenhausen (Appenzell A.-Rh.).**



**Noflo**

Gegen Ungeziefer an Haustieren

# Hügli - Produkte

werden in Anstaltsbetrieben mit grösstem Erfolg verwendet.

**Hügli's** Ochsenbouillon

**Hügli's** Hühnerbouillon

**Hügli's** Trockenbouillon

bester Qualität

**Hügli's** Speisewürze

**Hügli's** Bratensauce

**Hügli's** kochf. Suppen

diverse Sorten

**HÜGLI NÄHRMITTEL A.-G., ARBON**

## HUG-KAFFEE

wird überall bevorzugt

Individuelle Beratung, rasche und zuverlässige Bedienung gewährleistet

### W. Hug-Forster, Stäfa

Kaffee-Grossrösterei, Tel. 051 / 93 04 85

**Tinexin**  
Le Tinexin  
lavera votre linge!

Consultations sans engagement par les fabricants  
H. KIEFER-HENKE  
Usines Permatine  
STEIN s/I. RHIN  
MAX MULLER-JACKSON  
Savons spéciaux  
WINTERTHOUR

## Ablaufreinigungsmittel „TROXLERFIX“

das bewährte Produkt für sofortige Behebung von Verstopfungen.

Mit „TROXLERFIX“ werden Lumpen, Haare, Papierreste usw. zersetzt und sogar eingefrorene Leitungen tauen auf.

### Karl Troxler, Gummihaus, Zürich

Seidengasse 13, Telefon 25 77 68

## Zum gesunden, täglichen Salat hilft:

**Fon-Fon** die oelhaltige Salatsauce, nach Belieben verdünnbar mit:

**Adam-Essig** (Wein- u. Fruchtessig) und **Adam-Senf** der pikante Schweizer Senf



**Ed. Adam, Essig- und Senffabrik**  
Solothurn      Telefon (065) 2 22 43/44



die Vertrauensmarke für

ausgiebige Suppen  
Fleischbrühe konz.  
Hühnerfleischbrühe  
Trockenbouillon  
Suppenwürze  
Selleriesalz  
Trockensulze

ausgiebige Suppen

Fleischbrühe konz.

Hühnerfleischbrühe

Trockenbouillon

HACO-  
Gesellschaft AG.  
Gümligen

immer  
da und  
vorteilhaft

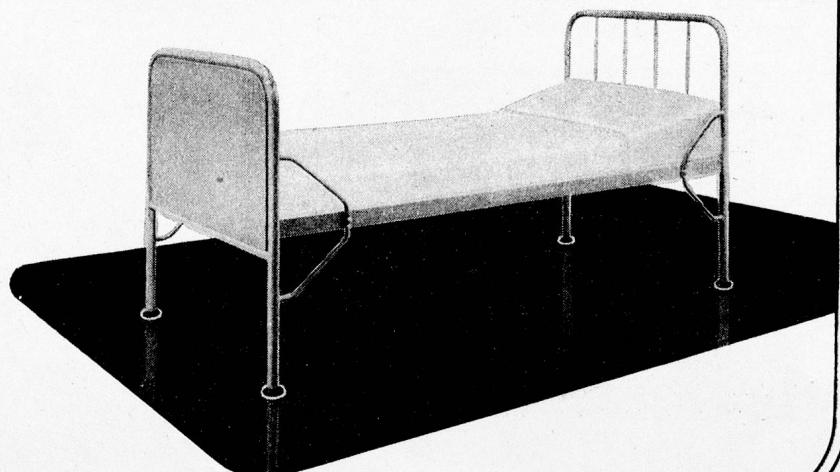


**Biela** - STAHLROHRBETTEN †

für Anstalten, Asyle, Heilstätten, Heime, Institute,  
Sanatorien, Spitäler usw. sind sehr praktisch,  
solid und hygienisch.

Bitte verlangen Sie ausführliches Angebot  
oder Vertreterbesuch.

BIGLER, SPICHIGER & CIE. A.G. BIGLEN (BERN)



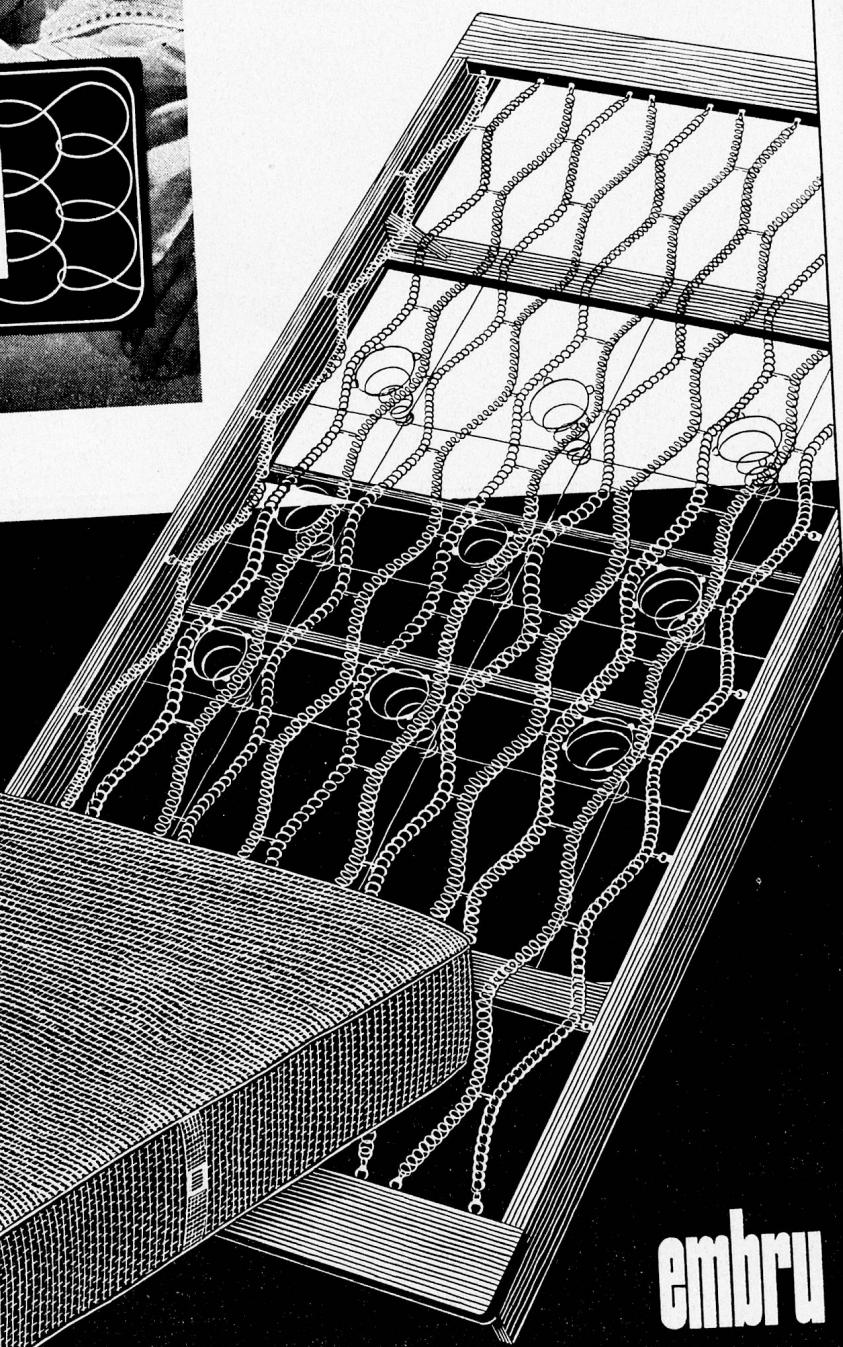
## Mit größerem Appetit gegessen

werden Suppen, Saucen, Gemüsegerichte und Salate, wenn Sie sie mit Maggi's Würze im Geschmack verfeinern.

Maggi's Würze ist das anerkannt gute Geschmacks-Verbesserungsmittel, das sich seit über 50 Jahren auch in der Krankenhaus-Küche bewährt hat.



Zur DEA-Obermatratze  
die SPIREX-Untermatratze!



EMBRU - WERKE AG. RÜTI / ZÜRICH TEL. 2 3311

**embru**